

# MILITARY REVIEW

Hispanoamericana  
REVISTA PROFESIONAL DEL EJÉRCITO DE EE.UU.

## 2 Lecciones Aprendidas: División Multinacional Sur-Central

Teniente Coronel Robert Strzelecki, Ejército Polaco

*La Guerra Global contra el Terrorismo justificó desplegar más tropas polacas en apoyo del esfuerzo de posguerra de la Coalición en Irak.*

## 6 Definir la Campaña de Información

Teniente Coronel (R) Garry J. Beavers, Ejército de los EE.UU.

*Una campaña de información debe generar información verdadera acerca de operaciones militares y el ambiente de información para públicos externos.*

## 9 Carta dirigida por Zawahiri a Zarqawi en Julio de 2005

Capitán de Corbeta Youssef Aboul-Enein, Armada de los EE.UU.

*Zawahiri invoca el violento derrocamiento de los regímenes árabes, con la finalidad de imponer su perspectiva de un gran estado radical islámico.*

## 16 Cambiar el Ejército para las Operaciones de Contrainsurgencia

Brigadier Nigel Aylwin-Foster, Ejército Británico

*La lentitud del Ejército de los EE.UU. para adaptarse a los cambiantes imperativos operativos de la Fase IV de la Operación Iraqi Freedom fue, de hecho, un factor que contribuyera al fracaso de la Coalición en la explotación de la rápida victoria sobre las fuerzas de Saddam, que fuera lograda en la fase de guerra convencional precedente. Más aún, su metodología en las etapas iniciales de la Fase IV de Iraqi Freedom, exacerbó la tarea que ahora enfrenta, al generar disgusto a grandes secciones de la población.*

## 33 Operación Knockout: Contrainsurgencia en Irak

Coronel James K. Greer, Ejército de los EE.UU.

*La Operación Knockout presentó a los insurgentes y terroristas un gran desafío: un asalto por una división diseñado para destruir o desestabilizar todas sus células en un área grande en una sola noche.*

## 39 El Apoyo Operacional del Contratista: ¿Paradoja o Paradigma?

Coronel (R) Michael R. Rampy, Ejército de los EE.UU.

*El Apoyo Operacional de Contratistas—un término relativamente nuevo—se refiere al apoyo logístico esencial que los contratistas proporcionaron al Ejército desde el nacimiento de los EE.UU.*

## 44 Tecnologías Paralelas: Implicaciones de Seguridad Nacional y de Poder Global

Dr. Paul Bracken

*Si aceptamos la suposición que los últimos avances de tecnología son los más importantes, cuando consideramos el posicionamiento internacional comparativo en la tecnología de información (IT), biotecnología, nanotecnología, la computación quantum, luego lógicamente podemos preguntar: ¿Pueden los EE.UU. mantener su ventaja tecnológica en estos campos?*

### Teniente General David H. Petraeus

Comandante, Centro de Armas Combinadas

### Redacción

Coronel William M. Darley  
Director

TCL Arthur E. Bilodeau  
Editor Jefe, Edición en Inglés

Mayor Thomas Shrader  
Gerente de Producción

Mayor Chris Lawrence Lukasevich  
Editor Jefe, Ediciones Iberoamericanas

### Administración

Patricia Wilson  
Secretaría

### Ediciones Iberoamericanas

Michael P. Serravo  
Asistente Editorial  
Winona E. Stroble  
Confección y Diseño/Webmaster

### Edición Hispanoamericana

Sandra Caballero  
Ronald Williford  
Robert Werts  
Traductores/Editores

### Edición Brasileña

Lore C. Rezac  
Shawn Spencer  
Traductores/Editores



#### **48 Diez Percepciones Equivocadas acerca de Corea del Norte**

Teniente General Michael M. Dunn, Fuerza Aérea de los EE.UU.

*En julio de 2005, después de 13 meses de boicot, Corea del Norte nuevamente se reintegró a las negociaciones multilaterales entre seis naciones acerca del desarme nuclear. ¿Acaso fue esto simplemente el regreso a una serie de engaños y fraudes diplomáticos, o fue un acto honesto para entablar un diálogo serio?*

#### **51 Las Fuerzas de la República de Corea en Irak: Peacekeeping y Reconstrucción**

General de División Eui-Don Hwang, Ejército de la República de Corea

*En septiembre de 2004, el Ejército de la República de Corea desplegó su División Zaytun a la región de Irbil en la región norte de Irak para realizar las operaciones cívico-militares y proporcionar el apoyo para la reconstrucción por un periodo de seis meses.*

#### **58 Formar las Fuerzas de Seguridad Iraquíes**

Mayor Steven M. Miska, Ejército de los EE.UU.

*Armar un Irak democrático con la capacidad de defenderse interna y externamente será una victoria política que permitirá a los EE.UU. replegarse de las operaciones.*

#### **65 Crear un Afganistán Estable: Equipos de Reconstrucción Provisional, Buen Gobierno y un Poco de Historia**

Mayor Andrew M. Roe, Ejército Británico

*Para enfrentar este desafío, posiblemente podrían mirar hacia los esfuerzos anteriores de los británicos de manejar la frontera este de Afganistán que colinda con la Provincia de la Frontera Noroeste de Pakistán.*

#### **74 Guerras Antidrogas, Contrainsurgencia y la Guardia Nacional**

Mayor Reyes Z. Cole, Guardia Nacional del Estado de California

*Observar la frecuencia en la cual las habilidades antidrogas se parecían a las de los soldados de las Fuerzas Especiales, era lógico dirigir la singularidad del Programa de Apoyo Antidroga de la Guardia Nacional para apoyar a las sobrecargadas Fuerzas Especiales y comandantes combatientes en las operaciones de contra-insurgencia.*

#### **78 La Formación y Educación: Desarrollar Líderes Hoy para el Futuro**

General de Brigada James T. Hirai, Ejército de los EE.UU., y

Coronel (R) Kim L. Summers, Ejército de los EE.UU.

*La formación de líderes de gran calidad es la base para lograr y mantener la competencia de combate terrestre requerida por nuestra nación. El proceso de transformación continua del Ejército en su Guerra Global contra el Terrorismo es igualmente importante para la formación de líderes con gran adaptabilidad y conciencia de sí mismos*

---

*Fe de Erratas: El comité editorial desea aprovechar esta oportunidad para corregir un error cometido en nuestra edición de Enero-Febrero del presente año. El artículo titulado "Centro Argentino de Entrenamiento Conjunto para Operaciones de Paz" (Pág. 11) fue escrito por la Profesora Alaciél Campos Dugone y el Teniente Coronel Gustavo Germán Isaac del Ejército Argentino y no del Ejército de Chile. Muchas disculpas a los autores.*

### **Asesores de las Ediciones Iberoamericanas**

**Coronel Haroldo Assad Carneiro,**

*Oficial de Enlace del Ejército Brasileño ante el CAC y Asesor de la Edición Brasileña*

**Teniente Coronel Edmundo Villarroel Geissbühler,**

*Oficial de Enlace del Ejército de Chile ante el CAC y Asesor de la Edición Hispanoamericana*

**Teniente Coronel Hugo Alfredo Leonard,**

*Oficial de Enlace del Ejército Argentino ante el CAC y Asesor de la Edición Hispanoamericana*

Military Review—Publicada bimestralmente en inglés, español y portugués, así como trimestralmente en Árabe por el Centro de Armas Combinadas (CAC) del Ejército de los EE.UU., Ft. Leavenworth, Kansas. Los fondos para su publicación han sido autorizados por el Departamento del Ejército con fecha 12 de enero de 1983. Porte pagado por circulación controlada en Leavenworth, Kansas 66048 y Kansas City, Missouri 64106. Teléfono en los EE.UU.: (913) 684-9332, FAX (913) 684-9328. Correo Electrónico (E-Mail) [milrevweb@leavenworth.army.mil](mailto:milrevweb@leavenworth.army.mil). La Military Review puede ser leída también en la Internet, en el website: <http://usacac.army.mil/CAC/milreview/index.asp>. Los artículos en esta revista aparecen en el índice de PAIS (Servicio Informativo de Asuntos Públicos), Índice de Idiomas Extranjeros. Las ideas expuestas en esta revista son propias de los autores y, a menos que se indique lo contrario, no reflejan necesariamente las ideas del Departamento de Defensa ni de sus agencias.

Military Review Hispano-American (in Spanish) (US ISSN 0193-2977) (USPS 009-355) is published bimonthly by the U.S. ARMY, CAC, Ft. Leavenworth, KS 66027-1254. Periodical paid at Leavenworth, KS 66048, and additional mailing offices. Send address corrections to Military Review, 294 Grand Ave. Bldg 77, Fort Leavenworth, KS 66027-1254.